

AQA drink PURE 2.0 INSTALLATION SET

- DE EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
- EN INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
- FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SERVICE
- IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANEJO
- NL INBOUW- EN GEBRUIKSHANDLEIDING
- PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
- DA MONTERINGS- OG BRUGSANVISNING
- HU ÜZEMBEHELYEZÉSI ÉS MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

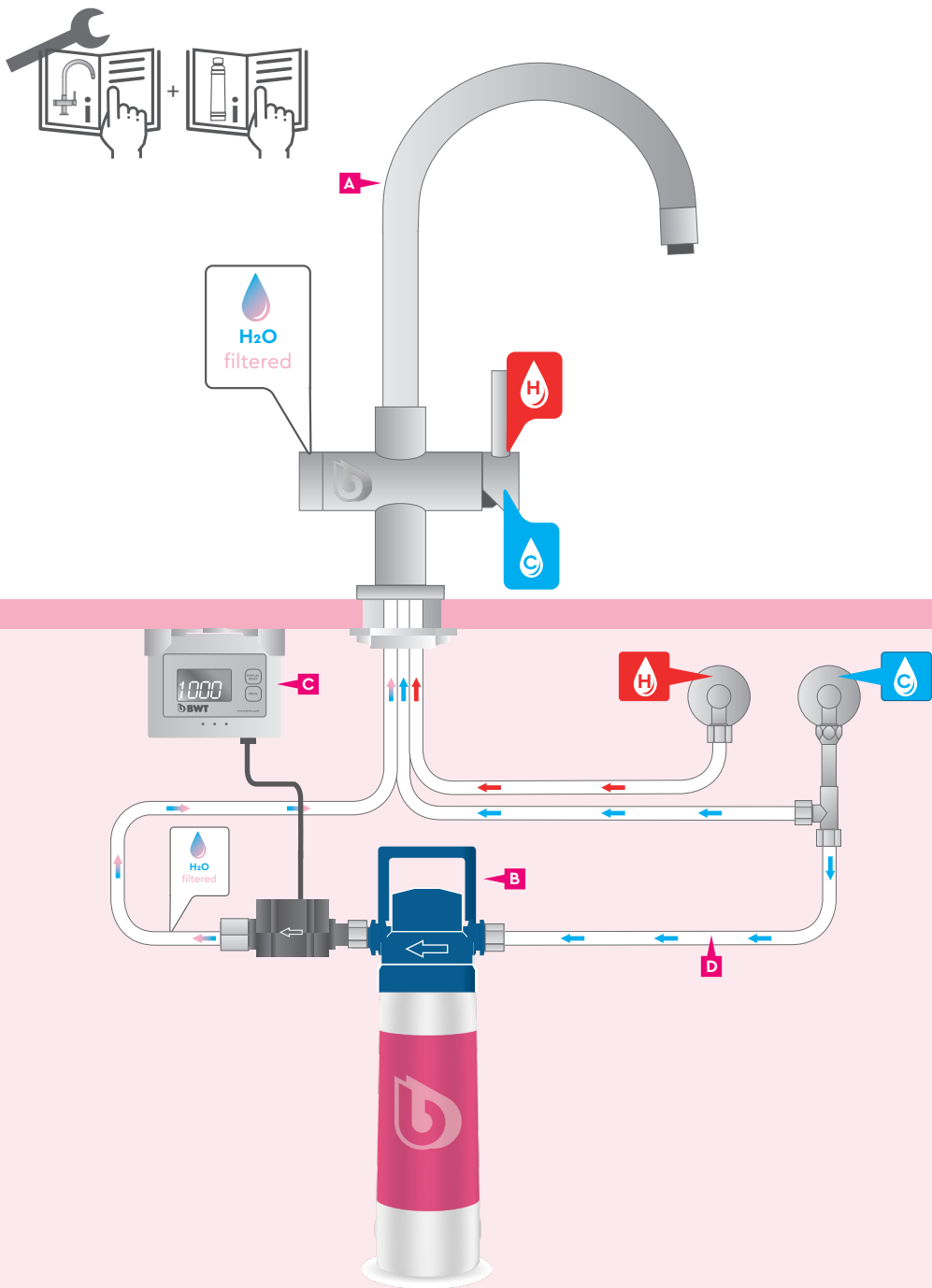
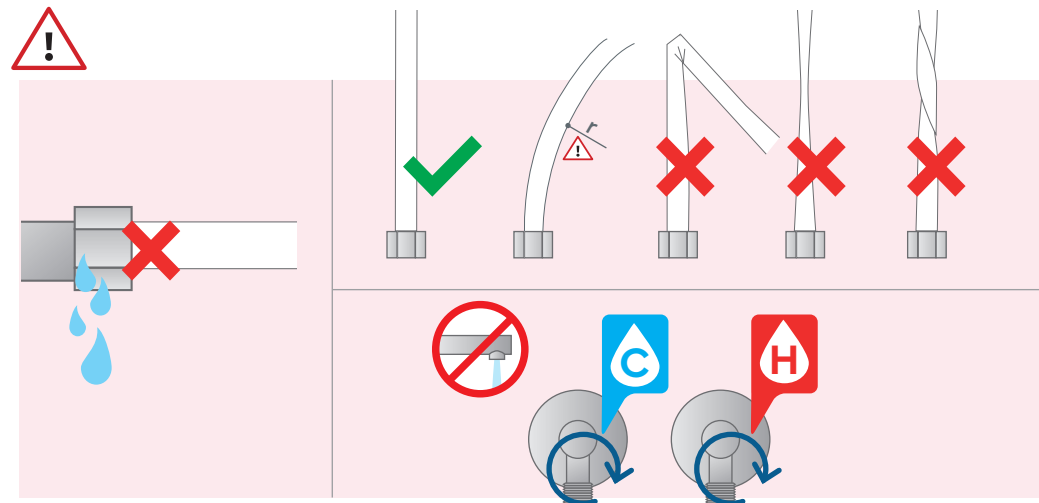
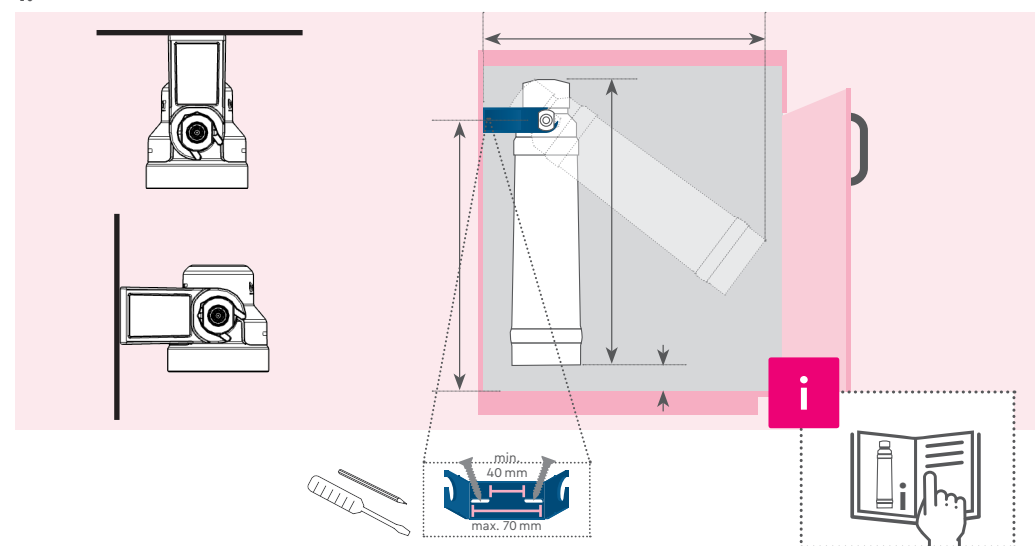


Fig. 1

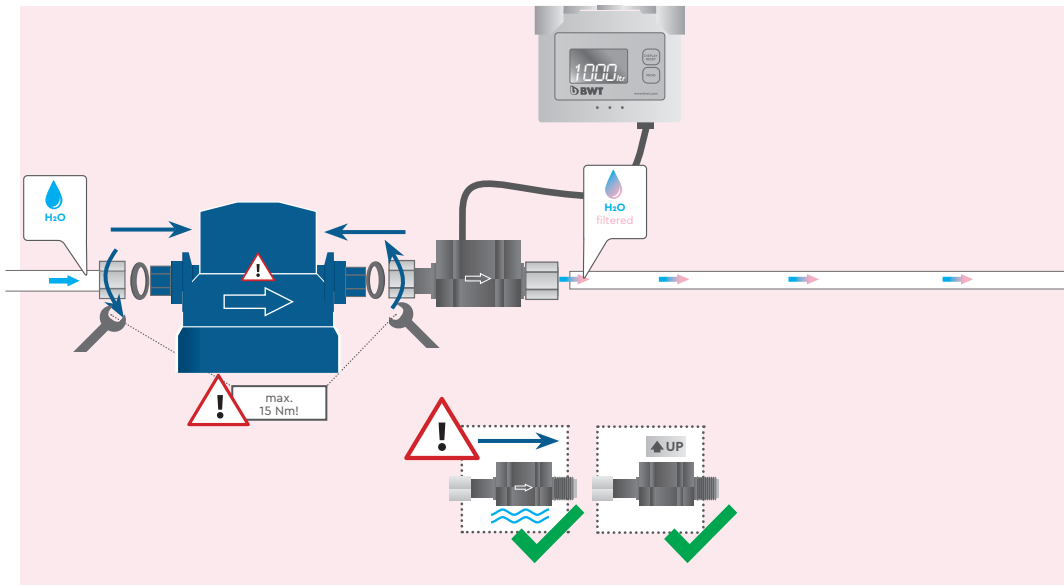


- DE** Hygienisch arbeiten. Verunreinigungen des Filtersystems sind zu vermeiden. Defekte Teile müssen sofort ausgetauscht werden.
- EN** Work hygienically. Avoid contamination of the filter system. Defective parts must be replaced immediately.
- FR** Travaillez de manière hygiénique. Évitez de contaminer le système de filtration. Les pièces défectueuses doivent être remplacées immédiatement.
- IT** Lavorare in modo igienico. Evitare la contaminazione del sistema di filtraggio. Le parti difettose devono essere sostituite immediatamente.
- ES** Trabaje de forma higiénica. Evite la contaminación del sistema de filtrado. Las piezas defectuosas deben ser sustituidas inmediatamente.
- NL** Werk hygiënisch. Voorkom vervuiling van het filtersysteem. Defecte onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- PL** Pracuj w sposób higieniczny. Unikaj zanieczyszczenia systemu filtrującego. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić.
- DA** Arbejd hygiejnisk. Undgå forurening af filtersystemet. Defekte dele skal straks udskiftes.
- HU** Higiénikusan dolgozzon. Kerülje a szűrőrendszer szennyeződését. A hibás alkatrészeket azonnal ki cserélni.

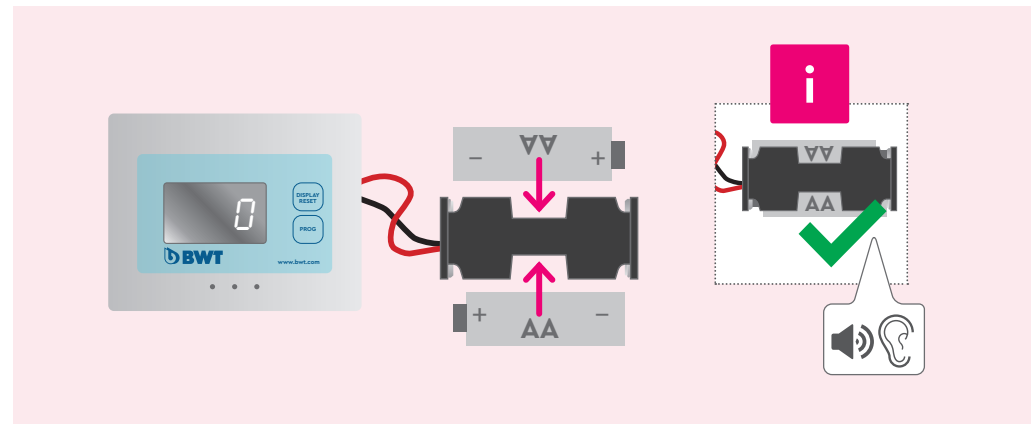
1.



2.



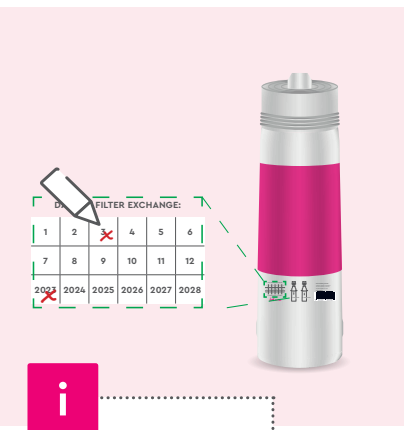
6.



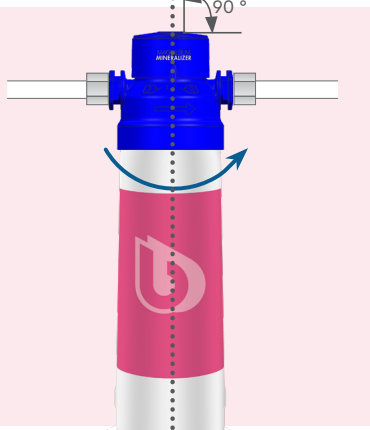
3.



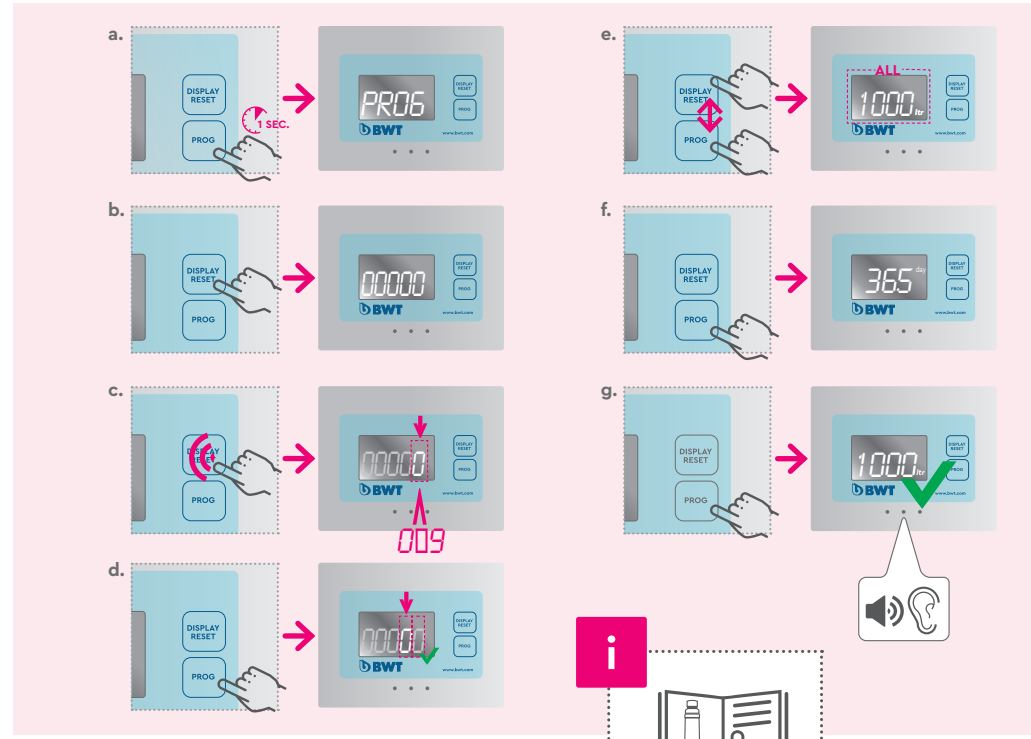
4.



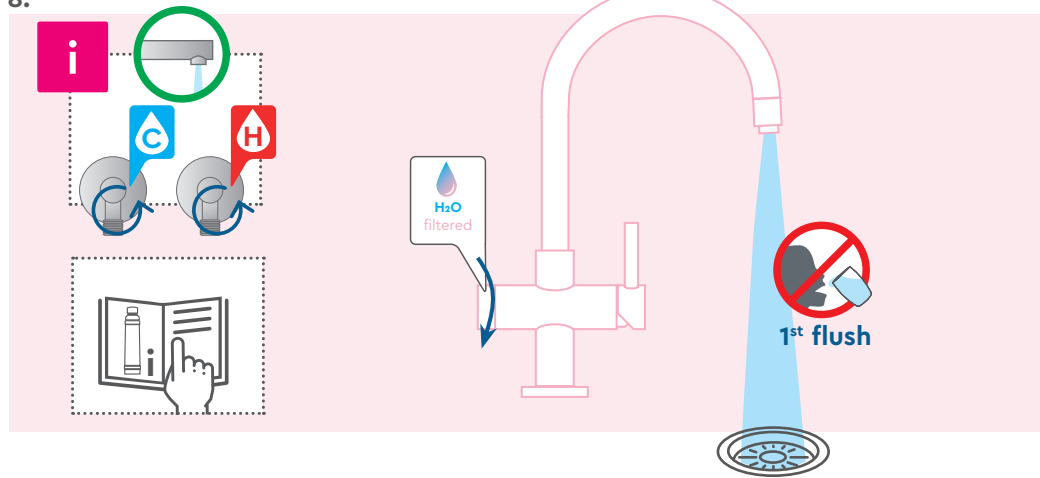
5.



7.



8.



DE Bei Erstinstallation des Filters muss die Filterkerze mit kaltem Wasser gespült werden, um sie zu entlüften. Details dazu finden Sie in der jeweiligen Filter-Anleitung. Das Spülwasser sollte entsorgt werden.

EN When installing the filter for the first time, the filter cartridge must be rinsed with cold water in order to vent it. Details on this can be found in the respective filter instructions. The rinsing water should be disposed of.

FR Lors de la première installation du filtre, la cartouche filtrante doit être rincée à l'eau froide afin de la purger. Vous trouverez des détails à ce sujet dans les instructions respectives du filtre. L'eau de rinçage doit être jetée.

IT Quando si installa il filtro per la prima volta, è necessario sciacquare la cartuccia filtrante con acqua fredda per sfiarla. I dettagli in merito sono riportati nelle istruzioni dei rispettivi filtri. L'acqua di risciacquo deve essere smaltita.

ES Al instalar el filtro por primera vez, el cartucho filtrante debe enjuagarse con agua fría para ventilarlo. Los detalles al respecto se encuentran en las respectivas instrucciones del filtro. El agua de enjuague debe desecharse.

NL Wanneer het filter voor de eerste keer wordt geïnstalleerd, moet het filterpatroon met koud water worden gespoeld om het te ontluften. Details hierover vindt u in de betreffende filterhandleiding. Het spoelwater moet worden weggegooid.

PL Przy pierwszej instalacji filtra wkład należy przepłukać zimną wodą w celu jego odpowietrzenia. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji danego filtra. Wodę po płukaniu należy wyrzucić.

DA Når filteret installeres første gang, skal filterpatronen skylles med koldt vand for at få den udluftet. Nærmere oplysninger om dette findes i den respektive filtervejledning. Skyllenvandet skal bortskaffes.

HU A szűrő első beszerelésekor a szűrőbetétet hideg vízzel kell átöblíteni, hogy kiszellőztesse. Az ezzel kapcsolatos részletek a vonatkozó szűrő használati utasításában találhatóak. Az öblítővizet el kell dobni.

1. LIEFERUMFANG

Enthalten	Optional erhältlich
AQA drink PURE Filterarmatur [A]	
AQA drink Filterkopf [B]	
AQA Monitor [C]	
Anschlussschlauch 3/8" / 0,8 m [D]	

2. VERWENDUNG & AUFBAU

Das AQA drink PURE Installation Set verbindet eine BWT Filterkartusche mit einer 3-Wege Filterarmatur (siehe Fig. 1). Es besteht aus einer AQA drink PURE Filterarmatur [A], einem Filterkopf [B], einer programmierbaren Zählerinheit [C] sowie einem Anschlussschlauch [D] für die Verbindung der Filterkerze mit der Armatur.

Das System ...

- » darf nur mit Kaltwasser, welches die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasserqualität erfüllt, eingesetzt werden.
- » darf nur in Verbindung mit einer original BWT AQA drink Filterkerze oder BWT MyAQUA für Wasserfilterarmaturen installiert werden.

Jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Im BWT AQA drink Filterkopf [B] ist ein Aquastop montiert, der ein unbeabsichtigtes Austreten von Wasser bei der Filterinstallation verhindert.

Filterkapazität einfach überwachen:

Für eine einfachere Kontrolle der Filterkapazität kann der im Set enthaltene BWT AQA Monitor [C] montiert werden. Dabei handelt es sich um eine programmierbare Zählerinheit, die am Filterkopfausgang montiert wird und die Menge an gefiltertem Wasser zählt. Sobald die Filterkapazität erschöpft ist, ertönt ein akustisches Signal.



Hinweis!

Für die Einstellung des AQA Monitors muss die lokale Wasserhärte sowie die Filterkapazität bekannt sein:

- » Wasserhärte kann beim lokalen Wasserversorger erfragt werden oder mittels Schnelltest bestimmt werden.
- » Filterkapazität kann der jeweiligen Filter-Anleitung entnommen werden.

3. BETRIEBS- UND SICHERHEITSHINWEISE

- » Beachten Sie alle länderspezifischen Installationsvorschriften (z. B. DIN 1988, EN 1717), allgemeine Hygienebedingungen und technische Daten zum Schutz des Trinkwassers.
- » Der Installationsort muss frostsicher und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein. Nicht in der Nähe von Hitzequellen und offenem Feuer installieren.
- » Chemikalien, Lösungsmittel und Dämpfe dürfen nicht mit dem Filtersystem in Berührung kommen.
- » Im Filterkopf sind zwei Rückflussverhinderer nach DIN EN 13959 integriert.
- » Der Filterkopf darf nie über längere Zeit ohne montierte Filterkartusche unter Wassernetzdruck stehen.
- » Der Filterkopf muss nach 5 Jahren ausgetauscht werden.
- » Den Filterkopf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betreiben.
- » Der AQA Monitor darf nur mit handelsüblichen Batterien vom Typ AA betrieben werden.
- » Der Batterie-Deckel des AQA Monitor muss korrekt montiert sein, damit keine Fremdkörper oder Nässe eindringen können.

DE

4. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Ursache	Behebung
kein Bezug von filtriertem Wasser möglich	Wasserzufuhr oder andere Absperrventile geschlossen	Absperrventile prüfen und ggf. öffnen
	Filterkerze nicht vollständig in den Filterkopf eingedreht	Filterkerze um ½ Drehung herausund wieder bis zum Anschlag hineindrehen
	Filterkopf falsch montiert	Durchflussrichtung – Richtungspfeil am Filterkopf prüfen und ggf. umkehren
geringer Wasserdurchlass	Systemdruck ist zu niedrig	Systemdruck prüfen
Aquastop im Filterkopf undicht bei eingebauter Filterkerze	Ablagerung von Fremdpartikeln im Aquastop	System mit eingebauter Filterkerze entlüften
Verschraubung undicht	Dichtung defekt	Dichtung prüfen, bei Bedarf durch neue ersetzen
Display des AQA Monitor zeigt keine Informationen an	Wasser oder andere Flüssigkeiten sind eingedrungen	Batterie entfernen und Servicetechniker kontaktieren
	Batterie erschöpft	Batterie tauschen
AQA Monitor – PROG- oder RESET-Taste funktioniert nicht	Batterie erschöpft	Batterie tauschen

5. ENTSORGUNG

Sind lokale Sammelstellen vorhanden, Filterkopf, übrige Teile und Verpackung zur Schonung der Umwelt dem Recycling zuführen. Geltende lokale Vorschriften beachten!

Batterien und Akkus umweltgerecht entsorgen.

Batterien sind durch das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Eine Entsorgung der Batterien über den Hausmüll ist verboten. Auf schadstoffhaltigen Batterien finden Sie die chemischen Symbole Cd für Cadmium, Hg für Quecksilber und Pb für Blei.

Batterien und Akkus enthalten Schadstoffe und wertvolle Ressourcen. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet alle ge- und verbrauchten Batterien und Akkus an einer zugelassenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch werden sie einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder deren unmittelbarer Nähe unentgeltlich zurückgeben. Defekte Batterien können bei einem lokalen Wertstoff-/ Recyclinghof abgegeben werden.

Batterien bitte entfernen.

Bitte entfernen Sie leicht entnehmbare Alt-Batterien und Alt-Akkus, sowie solche, die nicht vom Elektroaltgerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus den Geräten. Entsorgen Sie diese dann wie oben beschrieben.

1. SCOPE OF DELIVERY

Contains	Optional available
AQA drink PURE filter tap [A]	
AQA drink filter head [B]	
AQA Monitor [C]	
Connection hose 3/8" / 0.8 m [D]	

2. USE AND DESIGN

The AQA drink PURE installation set connects a BWT filter cartridge with a 3-way filter tap (see Fig. 1). It consists of a filter tap [A], a filter head [B], a programmable counter unit [C] and a connection hose [D] for connecting the filter cartridge to the fitting.

The system ...

- » may only be used with cold water that meets the legal requirements for drinking water quality.
- » may only be installed in conjunction with an original BWT AQA drink or BWT MyAQUA filter cartridge for 3-way filter taps.

Any other use is considered improper.

An Aquastop is mounted in the AQA drink filter head [B] to prevent unintentional water leakage during filter installation.

Simple monitoring of filter capacity:

For easier control of the filter capacity, mount the BWT AQA Monitor [C] included in the set. This is a programmable counter unit that is mounted on the filter head outlet and counts the amount of filtered water. As soon as the filter capacity is exhausted, an acoustic signal is given.



Note!

- To set the AQA monitor, the local water hardness and the filter capacity must be known:
- » Water hardness can be obtained from the local water supplier or determined by means of a quick test.
 - » Filter capacity can be found in the respective filter manual.

3. OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS

- » Comply with all country-specific installation regulations (e. g. DIN 1988, EN 1717), general hygiene conditions and technical data relating to the protection of drinking water.
- » The installation location must be protected against frost and direct sunlight. Do not install the unit near any sources of heat or open flame.
- » The filter system must not come in contact with or be exposed to any chemicals, solvents and vapours.
- » Two non-return valves in accordance with DIN EN 13959 are integrated in the filter head.
- » The filter head must never be under water mains pressure for long periods without the filter cartridge mounted in place.
- » The filter head must be replaced after 5 years in service.
- » Only operate the filter head when it is in a technically perfect and operationally safe condition.
- » The AQA monitor may only be operated with commercially available AA batteries.
- » The battery cover of the AQA monitor must be correctly fitted so that no debris or moisture can penetrate.


4. TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Troubleshooting
Dispensing of filtered water is not possible	Water supply or other shut-off valves closed	Check shut-off valves and open if necessary
	Filter cartridge not completely screwed into the filter head	Unscrew the filter cartridge by half a turn, and then re-screw it into place to the proper stop
	Filter head incorrectly mounted	Direction of flow – Check the direction arrow on filter head and reverse it if necessary
Low water throughput (permeability)	System pressure is too low	Check system pressure
Aquastop in filter head is leaky when the filter cartridge is removed	Deposition of foreign particles in the Aquastop	Vent the system with built-in filter cartridge
Screw connection leaking	Seal defective	Check seal, replace with new if necessary
Display of the AQA monitor does not show any information	Water or other liquids have penetrated	Remove battery and contact service technician
	Battery exhausted	Replace battery
AQA Monitor – PROG or RESET button does not work	Battery exhausted	Replace battery

5. DISPOSAL

If local collection points are available, return filter head, other parts and packaging for recycling in the interest of environmental protection. Observe applicable local regulations!

Dispose of conventional and rechargeable batteries in an environmentally friendly manner.

 Batteries are marked with the crossed-out dustbin symbol. It is prohibited to dispose of batteries with household waste. Batteries containing harmful substances are marked with the chemical symbols Cd for cadmium, Hg for mercury and Pb for lead.

Both conventional and rechargeable batteries contain harmful substances and valuable resources. Every consumer is legally obligated to return all used and depleted conventional and rechargeable batteries to an approved collection point. This ensures that the batteries are recycled in an environmentally friendly and resource-conserving manner. After use, you can return batteries free of charge to the point of sale or in its immediate vicinity. Defective batteries may be disposed of at a local materials recycling centre.

Please remove batteries.

Prior to disposing of old electrical appliances or devices, please remove any existing conventional or rechargeable batteries that are easily accessible or not fully enclosed within the appliance or device. Dispose of these batteries as described above.

1. CONTENU DU COLIS

Contient	Disponible en option
AQA drink PURE filter robinet [A]	
AQA drink tête de filtre [B]	
AQA Monitor [C]	
Tuyau de connexion 3/8" / 0,8 m [D]	

2. UTILISATION ET STRUCTURE

Le kit d'installation AQA drink PURE relie une cartouche filtrante BWT à une armature de filtration à 3 voies (voir Fig. 1). Il se compose d'un robinet d'eau [A], d'une tête de filtre [B], d'une unité de comptage programmable [C] ainsi que de d'un tuyau de raccordement [D] pour relier la cartouche filtrante à la robinetterie.

Le système ...

- » ne doit être utilisé qu'avec de l'eau froide répondant aux exigences légales en matière de qualité de l'eau potable, doit être utilisée.
- » ne doit être installé qu'en combinaison avec une cartouche filtrante originale BWT AQA drink ou BWT MyAQUA ou pour les robinetteries à filtre à eau.

Toute autre utilisation est considérée non conforme.

La tête du filtre BWT AQUA drink [B] est montée sur une Aquastop pour empêcher les fuites d'eau par inadvertance pendant l'installation du filtre.

Surveillance aisée de la capacité des filtres :

Pour un contrôle plus facile de la capacité du filtre, montez le BWT AQA moniteur [C] inclus dans le kit. Il s'agit d'une unité de comptage programmable qui est montée à la sortie de la tête de filtre et qui compte la quantité d'eau filtrée. Dès que la capacité du filtre est épuisée, un signal acoustique est émis.



Remarque !

- Pour régler le AQA moniteur, il faut connaître la dureté de l'eau locale et la capacité du filtre :
- » La dureté de l'eau peut être obtenue auprès du fournisseur d'eau local ou déterminée au moyen d'un test rapide.
 - » La capacité du filtre peut être trouvée dans le manuel du filtre respectif.

3. CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

- » Veuillez respecter toutes les réglementations d'installation spécifiques au pays (par exemple, DIN 1988, EN 1717), les conditions générales d'hygiène et les données techniques relatives à la protection de l'eau potable.
- » Les produits chimiques, solvants et vapeurs ne doivent pas entrer en contact avec le système de filtration.
- » Le site d'installation doit être à l'abri du gel et protégé de la lumière directe du soleil. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur et d'une flamme nue.
- » La tête de filtre ne doit jamais être placée sous pression d'eau pendant une longue période sans la cartouche filtrante installée.
- » La tête de filtre comprend deux clapets anti-retour, conformément à DIN EN 13959.
- » La tête de filtre doit être remplacée après 5 ans.
- » N'utiliser la tête de filtre que si elle est en parfait état technique et si son fonctionnement est sûr.
- » Le AQA moniteur doit être utilisé qu'avec des piles de type AA disponibles dans le commerce.
- » Le couvercle des piles du moniteur CQA doit être monté correctement afin d'éviter toute pénétration de corps étrangers ou d'humidité.


4. DÉPANNAGE

Erreurs	Cause	Dépannage
aucune prise d'eau filtrée possible	Alimentation en eau ou autres vannes d'arrêt fermées	Vérifier les vannes d'arrêt et ouvrir si nécessaire
	Bougie filtrante pas complètement vissée dans la tête de filtre	Tournez la bougie filtrante d'un demi-tour et retournez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête
	Tête de filtre mal installée	Sens d'écoulement – Vérifier la flèche directionnelle sur la tête de filtre et inverser si nécessaire
faible débit d'eau	La pression du système est trop faible	Vérifier la pression du système
Aquastop fuit dans la tête de filtre lorsque la bougie filtrante est retirée	Dépôts de particules étrangères dans l'Aquastop	Purger le système avec la bougie filtrante installée
Raccord à vis qui fuit	Joint défectueux	Vérifier le joint, le remplacer par un nouveau si nécessaire
L'écran du AQA moniteur n'affiche pas informations ne s'affiche	De l'eau ou d'autres liquides se sont infiltrés	Retirer la batterie et contacter le technicien de service
	Batterie épuisée	Remplacer la batterie
AQA Monitor – Bouton PROG ou RESET ne fonctionne pas	Batterie épuisée	Remplacer la batterie

5. MISE AU REBUT

S'il existe des points de collecte locaux, recycler la tête de filtre, les autres pièces et l'emballage afin de préserver l'environnement. Respecter les prescriptions locales en vigueur !

Éliminez les piles et accumulateurs d'une manière respectueuse de l'environnement.

 Les piles sont indiquées par le signe d'une poubelle à roulettes barrée. L'élimination des piles avec les ordures ménagères est interdite. Sur les piles toxiques, vous trouverez les symboles chimiques Cd pour le cadmium, Hg pour le mercure et Pb pour le plomb.

Les batteries et les batteries contiennent des polluants et des ressources précieuses. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre toutes les piles et accumulateurs usagés et déchargés à un point de collecte agréé. En conséquence, ils sont utilisés pour un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources. Vous pouvez retourner les batteries gratuitement après utilisation au point de vente ou à proximité immédiate. Les batteries défectueuses peuvent être renvoyées à un centre de recyclage local.

Veuillez retirer les piles.

Veuillez retirer les piles et les piles usagées facilement amovibles, ainsi que celles qui ne sont pas enfermées par l'ancien appareil électrique, des appareils avant la mise au rebut. Jetez-les comme décrit ci-dessus.

1. AMBITO DI CONSEGNA

Contiene	Disponibile come opzione
AQA drink PURE rubinetto dell'acqua [A]	
AQA drink testa del filtro [B]	
AQA Monitor [C]	
Tube di connessione 3/8" / 0,8 m [D]	

2. USO & PROGETTO

Il set di installazione AQA drink PURE collega una cartuccia filtrante BWT con un rubinetto a 3 vie (vedi Fig. 1). È composto da un rubinetto dell'acqua [A], una testa filtrante [B], un contatore programmabile [C] e un tubo di collegamento [D] per collegare la cartuccia filtrante al rubinetto.

Il sistema...

- » può essere utilizzato solo con acqua fredda conforme ai requisiti di legge per la qualità dell'acqua potabile.
- » può essere installato solo in combinazione con una cartuccia filtro per originale BWT AQA drink o MyAQUA per rubinetti a 3 vie.

Qualsiasi altro uso è considerato improprio.

La testa [B] di connessione BWT AQA drink è dotata di un Aquastop, che impedisce la fuoriuscita involontaria di acqua durante l'installazione del filtro.

Facile monitoraggio della capacità del filtro:

Per facilitare il controllo della capacità del filtro, montare il BWT AQA Monitor [C] incluso nel set. Si tratta di un contatore programmabile che viene montato sull'uscita della testa del filtro e conta la quantità di acqua filtrata. Non appena la capacità del filtro si esaurisce, viene emesso un segnale acustico.



Avviso!

Per impostare il AQA monitor è necessario conoscere la durezza dell'acqua locale e la capacità del filtro:

- » La durezza dell'acqua può essere ottenuta dal fornitore locale o determinata con un rapido test.
- » La capacità del filtro è riportata nel relativo manuale.

3. ISTRUZIONI OPERATIVE E DI SICUREZZA

- » Per preservare l'acqua potabile attenersi a tutte le prescrizioni valide nei singoli paesi in materia di installazione (ad es. D.L. 31/01, s.m.i.), alle condizioni generali in materia di igiene e ai dati tecnici.
- » Il luogo d'installazione deve essere protetto dal gelo e al riparo dai raggi diretti del sole. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore e di fiamme libere.
- » Il sistema di filtrazione non deve entrare in contatto con sostanze chimiche, solventi e vapori.
- » Nella testata di connessione sono integrate due valvole di non ritorno secondo la norma DIN EN 13959.
- » La testa di connessione non deve mai essere sotto pressione nella rete idrica per lunghi periodi senza la cartuccia del filtro montata.
- » La testata di connessione deve essere sostituita dopo 5 anni.
- » Mettere in funzione la testa del filtro solo quando è in condizioni tecnicamente perfette e funzionalmente sicure.
- » Il AQA monitor può essere utilizzato solo con batterie AA disponibili in commercio.
- » Il coperchio della batteria del AQA monitor deve essere montato correttamente in modo che non possano penetrare detriti o umidità.

4. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non eroga acqua filtrata	Alimentazione idrica o altre valvole di intercettazione chiuse	Controllare le valvole di intercettazione e, se necessario, aprirle
	Cartuccia filtrante non completamente avvitata nella testa di connessione	Ruotare la cartuccia filtrante di circa ½ giro e riposizionarla finché non si arresta
	Testa di connessione montata in modo errato	Direzione del flusso: controllare la freccia della direzione sulla testata di connessione e, se necessario, invertire la direzione del flusso
Bassa permeabilità all'acqua	La pressione del sistema è troppo bassa	Controllare la pressione del sistema
Aquastop nella testa di connessione presenta perdite se la cartuccia filtrante è rimossa	Deposizione di particelle estranee nell'Aquastop	Sfiatare il sistema con cartuccia filtrante integrata
Perdita della connessione a vite	Guarnizione difettosa	Controllare la tenuta, se necessario sostituire la guarnizione
Il display del AQA monitor non mostra alcuna informazione.	L'acqua o altri liquidi sono penetrati	Rimuovere la batteria e contattare un tecnico dell'assistenza
	Batteria esaurita	Sostituire la batteria
AQA Monitor – Il pulsante PROG o RESET non funziona	Batteria esaurita	Sostituire la batteria

5. SMALTIMENTO

Se sono disponibili punti di raccolta locali, restituire la testa del filtro, le altre parti e l'imballaggio per il riciclaggio nell'interesse della tutela ambientale. Osservare le norme locali vigenti!

Smaltire le batterie e le pile nel rispetto dell'ambiente.



Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del cestino barrato. È vietato smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Sulle batterie contenenti sostanze nocive si trovano i simboli chimici Cd per il cadmio, Hg per il mercurio e Pb per il piombo.

Le batterie e le pile contengono sostanze nocive e risorse preziose. Ogni consumatore è obbligato per legge a restituire tutte le batterie e le pile usate ed esaurite ad un punto di raccolta autorizzato. In questo modo si garantisce che siano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse. Le batterie possono essere restituite gratuitamente dopo l'uso presso il punto vendita o nelle immediate vicinanze. Le batterie difettose possono essere restituite ad un centro di riciclaggio locale.

Rimuovere le batterie.

Rimuovere le batterie e le pile usate, così come quelle che non sono racchiuse dal vecchio apparecchio elettrico, prima di rimuoverle dagli apparecchi. Smaltirle come sopra descritto.

1. ALCANCE DEL SUMINISTRO

Contiene	Opcional disponibile
AQA drink PURE grifo filtrante [A]	
AQA drink cabeza filtrante [B]	
AQA Monitor [C]	
Tubo de conexión 3/8" / 0,8 m [D]	

2. EMPLEO Y MONTAJE

El juego de instalación AQA drink PURE conecta un cartucho filtrante BWT con un grifo filtrante de 3 vías (véase la Fig. 1). Consta de un grifo filtrante [A], un cabeza filtrante [B], una unidad de contador programable [C] y una tubo de conexión [D] para conectar el cartucho filtrante a la grifería.

El sistema...

- » sólo puede utilizarse con agua fría que cumpla los requisitos legales de calidad del agua potable.
- » sólo puede instalarse junto con un cartucho filtrante para BWT AQA drink o MyAQUA original para grifos con filtro de 3 vías.

Cualquier otro uso se considera inadecuado.

La cabeza filtrante BWT AQA drink [B] está equipada con un Aquastop, que evita la fuga accidental de agua durante la instalación del filtro.

Fácil monitorización de la capacidad de los filtros:

Se puede montar un monitor BWT AQA como opción para facilitar el control de la capacidad del filtro. Se trata de una unidad de conteo programable que se monta en la salida de la cabeza del filtro y cuenta la cantidad de agua filtrada. En cuanto se agota la capacidad del filtro, suena una señal acústica.



¡Nota!

Para ajustar el AQA monitor, es necesario conocer la dureza del agua local y la capacidad del filtro:

- » La dureza del agua puede obtenerse del proveedor local de agua o determinarse mediante una prueba rápida.
- » La capacidad del filtro se puede encontrar en el manual del filtro correspondiente.

3. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DE SEGURIDAD

- » Observa las normas de instalación específicas del país (p. ej. DIN 1988, EN 1717), las condiciones generales de higiene y los datos técnicos para proteger el agua potable.
- » El lugar de instalación debe estar a prueba de heladas y protegido de la exposición directa del sol. No se tiene que instalar cerca de fuentes de calor y fuego abierto.
- » Evita el contacto del sistema de filtración con productos químicos, disolventes y vapor.
- » En el cabezal del filtro hay integradas dos válvulas antirretorno conformes con la norma DIN EN 13959.
- » El cabezal del filtro nunca tiene que estar sometida a presión de la red de agua durante largos períodos sin el filtro montado.
- » El cabezal del filtro tiene que sustituirse pasados 5 años.
- » Utilice el cabezal de filtrado sólo cuando esté en perfectas condiciones técnicas y de seguridad de funcionamiento.
- » El AQA monitor sólo puede funcionar con pilas AA disponibles en el mercado.
- » La tapa de la batería del AQA monitor debe estar correctamente colocada para que no puedan penetrar residuos ni humedad.


4. RESOLUCIÓN DE ERRORES

Error	Causa	Corrección
No sale agua filtrada	Llave de paso u otras válvulas de cierre cerradas	Comprueba las válvulas de cierre y ábre las si es necesario
	La bujía filtrante no está completamente enroscada en la cabeza del filtro	Gira la bujía filtrante media vuelta hacia afuera y otra vez hacia dentro, hasta que se detenga
	Cabeza filtrante mal montada	Comprueba la flecha de dirección del caudal en el cabezal del filtro y, si es necesario, invierte la dirección
Baja permeabilidad al agua	La presión del sistema es demasiado baja	Comprueba la presión del sistema
El aquastop del cabezal gotea con la bujía filtrante desmontada	Depósito de partículas extrañas en el aquastop	Purgar el sistema con la bujía filtrante montada
Rosca con fugas	Junta defectuosa	Comprueba la junta y cámbiala por una nueva si es necesario
La pantalla del AQA monitor no muestra ninguna información	El agua u otros líquidos han penetrado	Retire la batería y póngase en contacto con el servicio técnico
	Batería agotada	Sustituir la batería
AQA monitor – El botón PROG o RESET no funciona	Batería agotada	Sustituir la batería

5. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Si existen puntos de recogida locales, devuelva el cabezal del filtro, las demás piezas y el embalaje para su reciclaje en aras de la protección del medio ambiente. Respete la normativa local vigente.

Elimine las pilas y los acumuladores de forma respetuosa con el medio ambiente.

 Las pilas están identificadas con el símbolo del cubo de basura tachado. Está prohibido desechar las pilas con la basura doméstica. En las baterías que contienen sustancias nocivas, se encuentran los símbolos químicos Cd para cadmio, Hg para mercurio y Pb para plomo.

Las baterías y los acumuladores contienen sustancias nocivas y recursos útiles. Todos los consumidores están legalmente obligados a devolver todas las pilas y los acumuladores utilizados y agotados a un punto de recogida autorizado. Esto garantiza que se reciclen de una manera respetuosa con el medio ambiente y con los recursos. Puede devolver las pilas gratuitamente después de su uso en el lugar de venta o en otros puntos cercanos. Las baterías defectuosas pueden entregarse a un punto de reciclaje local.

Por favor, extraiga las pilas.

Extraiga las pilas y los acumuladores usados que sean fácilmente extraíbles o no estén incorporados en el electrodoméstico utilizado se deben extraer del aparato antes de su entrega. A continuación, elimínelas de la forma detallada anteriormente.

1. LEVERINGSOMVANG

Bevat	Optioneel beschikbaar
AQA drink PURE filterkraan [A]	
AQA drink filterkop [B]	
AQA Monitor [C]	
Aansluiting slang 3/8" / 0,8 m [D]	

2. GEBRUIK EN INSTALLATIE

De AQA drink PURE installatieset verbindt een BWT filterpatroon met een 3-weg filterkraan. (zie fig. 1). Het bestaat uit een filterkraan [A], een filterkop [B], een programmeerbare tellerunit [C] en een aansluitslang [D] om het filterpatroon op de kraan aan te sluiten.

Het systeem ...

- » mag alleen worden gebruikt met koud water dat voldoet aan de wettelijke eisen voor drinkwaterkwaliteit.
- » mag enkel geïnstalleerd worden in combinatie met een origineel BWT AQA drink of MyAQUA filterpatroon voor 3-weg filterkranen.

Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.

De BWT AQA drink filterkop [B] is uitgerust met een Aquastop, die onbedoelde lekkage van water bij de filtermontage voorkomt.

Eenvoudige controle van de filtercapaciteit:

Een BWT AQA-monitor kan als optie worden gemonteerd om de filtercapaciteit gemakkelijker te kunnen controleren. Dit is een programmeerbare telunit die aan de filterkopuitgang wordt gemonteerd en de hoeveelheid gefilterd water telt. Zodra de filtercapaciteit is uitgeput, klinkt er een akoestisch signaal.



Aanwijzing!

- Om de AQA monitor in te stellen moeten de plaatselijke waterhardheid en de filtercapaciteit bekend zijn:
- » De hardheid van het water kan worden verkregen bij de plaatselijke waterleverancier of worden bepaald door middel van een snelle test.
 - » De filtercapaciteit is te vinden in de desbetreffende filterhandleiding.

3. GEBRUIKS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- » Neem alle landspecifieke installatievoorschriften (bijv. DIN 1988, EN 1717), algemene hygiënische voorwaarden en technische gegevens voor de bescherming van drinkwater in acht.
- » De plaats van installatie moet vorstbestendig zijn en beschermd tegen direct zonlicht. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen en open vuur.
- » Chemicaliën, oplosmiddelen en dampen mogen niet in contact komen met het filtersysteem.
- » In de filterkop zijn twee terugslagkleppen volgens DIN EN 13959 geïntegreerd.
- » De filterkop mag zonder gemonteerd filterpatroon nooit gedurende lange tijd onder waterdruk staan.
- » De filterkop moet na 5 jaar worden vervangen.
- » Gebruik de filterkop alleen wanneer deze zich in een technisch perfecte en bedrijfsveilige toestand bevindt.
- » De AQA monitor mag alleen worden gebruikt met in de handel verkrijgbare AA batterijen.
- » Het batterijdeksel van de AQA-monitor moet correct worden aangebracht, zodat er geen vuil of vocht kan binnendringen.

4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen afname van gefilterd water mogelijk	Watertoevoer of andere afsluiters zijn gesloten	Afsluiters controleren en eventueel openen
	Filterpatroon is niet volledig in de filterkop geschroefd.	Draai de filterpatroon een halve slag eruit en draai hem er weer tot de aanslag in
	Foutieve montage van de filterkop	Stromingsrichting – Richtingspijl op de filterkop controleren en indien nodig omkeren
Lage waterdoorlaatbaarheid	De systeemdruk is te laag	Controleer de systeemdruk
Aquastop in filterkop lekt met filterpatroon verwijderd	Afzetting van vreemde deeltjes in de Aquastop	Systeem met ingebouwde filterpatroon ontlichten
Schroefverbinding lekt	Pakking defect	Afdichting controleren, eventueel door een nieuwe vervangen
Het scherm van de AQA monitor toont geen informatie	Water of andere vloeistoffen zijn binnengedrongen	Verwijder de batterij en neem contact op met de servicetechnicus
	Batterij leeg	Batterij vervangen
AQA Monitor – PROG of RESET toets werkt niet	Batterij leeg	Batterij vervangen

5. RECYCLAGE

Indien plaatselijke inzamelpunten beschikbaar zijn, lever dan de filterkop, andere onderdelen en verpakking in voor recycling in het belang van de bescherming van het milieu. Neem de geldende plaatselijke voorschriften in acht!

Gooi batterijen en accu's op een milieuvriendelijke manier weg.



De batterijen zijn voorzien van het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak. Het is verboden om de batterijen bij het huisvuil te gooien. Op batterijen die schadelijke stoffen bevatten, vindt u de chemische symbolen Cd voor cadmium, Hg voor kwik en Pb voor lood.

Batterijen en accu's bevatten schadelijke stoffen en waardevolle hulpbronnen. Elke consument is wettelijk verplicht om alle gebruikte en lege batterijen en accu's in te leveren bij een erkend inzamelpunt. Dit zorgt ervoor dat ze op een milieuvriendelijke en grondstofbesparende manier worden gerecycled. U kunt de batterijen na gebruik gratis inleveren bij het verkooppunt of in de directe omgeving. Defecte batterijen kunnen worden afgegeven bij een lokaal recyclingcentrum.

Verwijder de batterijen.

Verwijder eenvoudig te verwijderen oude batterijen en accu's, evenals batterijen en accu's die niet zijn ingesloten in het oude elektrische apparaat, voordat u het apparaat verwijdert. Voer ze af zoals hierboven beschreven.

1. ZAKRES DOSTAWY

Zawiera	Opcjonalnie dostępne
AQA drink PURE zawór filtrujący [A]	
AQA drink głowica filtra [B]	
AQA Monitor [C]	
Wąż przyłączeniowy 3/8" / 0,8 m [D]	

2. DZIAŁANIE I BUDOWA

Zestaw instalacyjny AQA drink PURE łączy wkład filtra BWT z trójdrożnym zaworem filtracyjnym. (patrz Rys. 1). Składa się on z zaworu filtracyjnego [A], głowicy filtracyjnej [B], programowalnego licznika [C] i wężyka przyłączeniowego [D] do podłączenia wkładu filtracyjnego do armatury.

System ...

- » może być używany wyłącznie z zimną wodą, która spełnia wymagania prawne dotyczące jakości wody pitnej.
 - » można instalować wyłącznie w połączeniu z oryginalnym wkładem filtra do napojów BWT AQA drink PURE lub MxAQUA do kranów z filtrem trójdrożnym.
- Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe.

W głowicy filtra BWT AQA drink [B] jest zamontowany zawór ochrony przed zalaniem, który zapobiega niepożądanemu wypływowi wody podczas instalacji filtra.

Łatwy monitoring wydajności filtra:

Opcjonalnie można zamontować monitor BWT AQA w celu łatwiejszej kontroli wydajności filtra. Jest to programowalna jednostka zliczająca, która jest montowana na wylocie głowicy filtra i zlicza ilość przefiltrowanej wody. Jak tylko pojemność filtra zostanie wyczerpana, rozlega się sygnał dźwiękowy.



Uwaga!

Aby ustawić monitor AQA, należy znać lokalną twardość wody i pojemność filtra:

- » Twardość wody można uzyskać od lokalnego dostawcy wody lub określić za pomocą szybkiego testu.
- » Pojemność filtra można znaleźć w instrukcji obsługi odpowiedniego filtra.

3. INFORMACJE NA TEMAT EKSPLOATACJI I BEZPIECZEŃSTWA

- » Należy przestrzegać wszystkich krajowych przepisów dotyczących instalacji (np. DIN 1988, EN 1717), ogólnych zasad higieny i danych technicznych dotyczących bezpieczeństwa wody pitnej.
- » Miejsce instalacji musi być chronione przed ujemnymi temperaturami i bezpośrednim nasłonecznieniem. Nie należy dokonywać instalacji w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- » Nie wolno dopuszczać do kontaktu systemu filtra z substancjami chemicznymi, rozpuszczalnikami i oparami.
- » W głowicę filtra wbudowane są dwa zawory zwrotne zgodne z normą DIN EN 13959.
- » Nie wolno pozostawiać głowicy filtra na dłuższy czas pod ciśnieniem wody z sieci bez zamontowanego wkładu filtracyjnego.
- » Głowicę filtra należy wymienić po 5 latach.
- » Głowicę filtrującą należy eksploatować tylko wtedy, gdy jest ona w doskonałym stanie technicznym i bezpieczna pod względem eksploatacyjnym.
- » Monitor AQA może być zasilany wyłącznie dostępnymi w handlu bateriami AA.
- » Pokrywa akumulatora monitora AQA musi być prawidłowo założona, aby nie przedostawały się do niej zanieczyszczenia ani wilgoć.


4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można pobrać przefiltrowanej wody	Zamknięty jest dopływ wody lub inne zawory odcinające	Sprawdzić zawory odcinające i w razie potrzeby otworzyć
	Wkłady filtra nie są całkowicie wkręcone w głowicę filtra	Wykręcić wkłady filtra o ½ obrotu i z powrotem wkręcić je do oporu
	Głowica filtra jest niewłaściwie zamontowana	Sprawdzić kierunek przepływu, czyli strzałkę na głowicy filtra, i w razie potrzeby odwrócić głowicę
Wolny przepływ wody	Ciśnienie w systemie jest zbyt niskie	Sprawdzić ciśnienie w systemie
Zawór ochrony przed zalaniem w głowicy filtra wykazuje nieszczelność przy wymontowanych wkładach filtra	Osad z obcych cząstek w zaworze ochrony przed zalaniem	Odpowietrzyć system z zamontowanymi wkładami filtra
Nieszczelne połączenie śrubowe	Uszkodzone uszczelnienie	Sprawdzić uszczelnienie, w razie potrzeby wymienić na nowe
Na wyświetlaczu monitora AQA nie pojawiają się żadne informacje	Woda lub inne ciecze przedostały się do wnętrza	Wyjąć baterię i skontaktować się z technikiem serwisu
	Wyczerpana bateria	Wymień baterię
Monitor AQA – przycisk PROG lub RESET nie działa	Wyczerpana bateria	Wymień baterię

5. UTYLIZACJA

Jeśli dostępne są lokalne punkty zbiórki, w trosce o ochronę środowiska należy oddać głowicę filtra, inne części i opakowanie do recyklingu. Przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych!

Utylizacja baterii i akumulatorów w sposób bezpieczny dla środowiska.

 Baterie są oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci. Wyrzucanie baterii razem z odpadami domowymi jest zabronione. Na bateriach zawierających substancje szkodliwe znajdują się oznaczenia symboli chemicznych: Cd dla kadmu, Hg dla rtęci i Pb dla ołowiu.

Baterie i akumulatory zawierają szkodliwe substancje, jak również cenne surowce. Każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do oddania wszystkich używanych i zużytych baterii i akumulatorów do zatwierdzonego punktu zbiórki. Pozwala to na ponowne wykorzystanie surowców w sposób bezpieczny dla środowiska. Używane baterie można bezpłatnie oddać w punkcie sprzedaży lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Baterie uszkodzone można oddawać do lokalnego punktu zbiórki odpadów.

Wymowienie baterii z urządzeń.

Stare baterie i akumulatory, które można z łatwością wyjąć z urządzenia oraz które nie są zamknięte w starym urządzeniu elektrycznym, należy wyjąć z urządzenia. Następnie należy je zutylizować w sposób opisany powyżej.

1. LEVERINGSOMFANG

Indeholder	Valgfrit tilgængelig
AQA drink PURE filterhane [A]	
AQA drink filterhoved [B]	
AQA Monitor [C]	
Tilslutningssslange ¾" / 0,8 m [D]	

2. ANVENDELSE OG KONSTRUKTION

AQA drink PURE-installationssettet forbinder en BWT-filterpatron med en 3-vejs filterhane (se fig. 1). Det består af et filterhane [A], en filterhoved [B], en programmerbar tællerenhed [C] og en tilslutningslange [D] til tilslutning af filterpatronen til armaturet.

Systemet ...

- » må kun anvendes med koldt vand, der opfylder de lovmæssige krav til drikkevandskvalitet.
- » må kun installeres sammen med en original BWT AQA eller MyAQUA-drikkefilterpatron til 3-vejs filterhaner.

Enhver anden anvendelse anses for at være ukorrekt.

I filterhovedet i BWT AQA drink [B] er der monteret et Aquastop, som forhindrer, at der løber vand ud, når filtret monteres.

Overvåg filterkapaciteten:

En BWT AQA-skærm kan valgfrit installeres for lettere kontrol af filterkapaciteten. Dette er en programmerbar tælleenhed, der er monteret på filterhovedudgangen og tæller mængden af filtreret vand. Så snart filterkapaciteten er opbrugt, lyder der et akustisk signal.



Vigtigt!

For at indstille AQA Monitor skal den lokale vandhårdhed og filterkapaciteten være kendt:

- » Vandets hårdhed kan fås hos den lokale vandforsyning eller bestemmes ved hjælp af en hurtig test.
- » Filterkapaciteten kan findes i den respektive filtermanual.

3. DRIFTS- OG SIKKERHEDSANVISNINGER

- » Vær opmærksom på alle landespecifikke installationsforskrifter (f.eks. DIN 1988, EN 1717), generelle betingelser for hygiejne samt tekniske data med henblik på beskyttelse af drikkevandet.
- » I installationsstedet skal være frostsikkert og afskærmet mod direkte sollys. Det må ikke installeres i nærheden af varmekilder og åben ild.
- » Kemikalier, opløsningsmidler og dampe må ikke komme i berøring med filtersystemet.
- » Der er integreret to tilbageløbssikringer i filterhovedet iht. DIN EN 13959.
- » Filterhovedet må ikke stå under vandtryk i længere tid uden en monteret filterpatron.
- » Filterhovedet skal udskiftes efter fem år.
- » Filterhovedet må kun tages i brug, når det er i teknisk perfekt og driftsmæssigt sikker stand.
- » AQA Monitor må kun drives med AA-batterier, der fås i handlen.
- » Batteridækslet på AQA Monitor skal være korrekt monteret, så der ikke kan trænge snavs eller fugt ind.

4. AFHJÆLPNING AF FEJL

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Filtreret vand kan ikke tappes	Vandtilførsel eller andre afspærringsventiler er lukket	Kontrollér afspærringsventiler, og åbn dem i givet fald
	Filterpatronen er ikke drejet helt ind i filterhovedet	Drej filterpatronen en halv omgang ud, og drej den ind igen, til den går i gevind
	Filterhovedet er monteret forkert	Gennemstrømningsretning – kontrollér retningspilen på filterhovedet, og vend det i givet fald om
Lille vandgennemløb	Systemtrykket er for lavt	Kontrollér systemtrykket
Aquastop i filterhovedet er utæt ved afmonteret filterpatron	Aflejring af fremmedpartikler i Aquastop	Udluft systemet med monteret filterpatron
Utæt forskruling	Defekt pakning	Kontrollér tætninger, og udskift om nødvendigt med nye
Visningen af AQA Monitor viser ingen oplysninger	Vand eller andre væsker er trængt ind	Fjern batteriet, og kontakt service-tekniker
	Batteriet er opbrugt	Udskift batteriet
AQA Monitor – PROG- eller RESET-knappen virker ikke	Batteriet er opbrugt	Udskift batteriet

5. BORTSKAFFELSE

Hvis der er lokale indsamlingssteder til rådighed, kan filterhovedet, andre dele og emballagen returneres til genbrug af hensyn til miljøbeskyttelsen. Overhold de gældende lokale bestemmelser!

Batterier skal bortskaffes på miljørigtig vis.



Batterier er mærket med en overstreget skraldespand. Det er forbudt at bortskaffe batterierne sammen med det almindelige husholdningsaffald. Batterier, der indeholder skadelige stoffer, er forsynet med de kemiske symboler Cd for cadmium, Hg for kviksølv og Pb for bly.

Batterier indeholder skadelige stoffer og værdifulde ressourcer. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle brugte batterier til et godkendt indsamlingssted. På den måde vil de blive genbrugt og dermed skåne miljøet og spare på de værdifulde ressourcer. Du kan uden beregning returnere de brugte batterier til det sted, hvor du har købt dem, eller et andet sted i nærheden. Defekte batterier kan afleveres på den lokale genbrugsstation.

Fjern batterier.

Hvis det er muligt, skal du fjerne de brugte batterier fra apparaterne, inden du kasserer brugt elektrisk udstyr. Bortskaf dem som beskrevet ovenfor.

1. SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

Tartalmazza	Opcionálisan elérhető
AQA drink PURE szűrőcsaphoz [A]	
AQA drink szűrőfej [B]	
AQA Monitor [C]	
Csatlakozó tömlő 3/8" / 0,8 m [D]	

2. ALKALMAZÁS ÉS FELÉPÍTÉS

A AQA drink PURE telepítőkészlet egy BWT szűrőbetétet csatlakoztat egy 3-utas szűrőcsaphoz. (lásd a 1. ábrát). Egy szűrőcsaphoz [A], szűrőfejből [B], egy programozható számlálóegységből [C] és egy csatlakozótömlőből [D] áll, amely a szűrőbetétet a szerelvényhez csatlakoztatja.

A rendszer ...

- » csak olyan hideg vízzel használható, amely megfelel az ivóvízminőségre vonatkozó jogszabályi követelményeknek.
- » csak eredeti BWT AQA vagy MyAQUA italszűrőbetéttel együtt szerelhető be a 3-utas szűrőcsaphoz.

Minden más felhasználás helytelennek minősül.

Az BWT AQA drink szűrőfejbe [B] egy aquastop (vízár) van beszerelve, amely meggátolja a víz szándékolatlan kijutását a szűrő felszerelése közben.

A szűrőkapacitás egyszerű ellenőrzése:

A BWT AQA monitor opcionálisan felszerelhető a szűrő kapacitásának könnyebb szabályozása érdekében. Ez egy programozható számláló egység, amely a szűrőfej kimenetére van felszerelve és számolja a szűrt víz mennyiségét. Amint a szűrő kapacitása kimerül, hangjelzés ad.



Útmutatás!

- Az AQA monitor beállításához ismerni kell a helyi vízkeménységet és a szűrő kapacitását:
- » A víz keménysége beszerezhető a helyi vízszolgáltatótól, vagy meghatározható egy gyorsteszt segítségével.
 - » A szűrők kapacitása a megfelelő szűrő kézikönyvében található.

3. ÜZEMELTETÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

- » Az ivóvíz védelme érdekében tartsa be az adott országban érvényes szerelési előírásokat (pl. DIN 1988, EN 1717), az általános higiéniai feltételeket és a műszaki adatokat.
- » A felszerelés helye legyen fagymentes és védett a közvetlen napsugárzástól. Tilos hőforrások és nyílt láng közelében felszerelni.
- » Vegyszerek, oldószerek és azok gőzei nem kerülhetnek érintkezésbe a szűrőrendszerrel.
- » A szűrőfej két DIN EN 13959 szerinti visszafolyásgátlót tartalmaz.
- » A szűrőfej soha nem lehet hosszabb ideig hálózati víznyomás alatt úgy, hogy nincs szűrőbetét beszerelve.
- » A szűrőfejet 5 év után ki kell cserélni.
- » A szűrőfejet csak akkor üzemeltesse, ha az műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban van.
- » Az AQA monitor csak a kereskedelemben kapható AA elemekkel üzemeltethető.
- » Az AQA monitor akkumulátorfedelét megfelelően kell felszerelni, hogy semmilyen törmelék vagy nedvesség ne tudjon behatolni.

4. HIBAJAVÍTÁS

Hiba	Ok	Hibajavítás
nem vételezhető a szűrt víz	a vízhozzávetés vagy más elzárószelep zárva van	ellenőrizze és szükség esetén nyissa ki az elzárószelepeket
	a szűrőpatron nincs teljesen becsavarva a szűrőfejbe	a szűrőpatront ½ fordulattal csavarja ki, majd újra csavarja be
	a szűrőfej rosszul van beszerelve	ellenőrizze az átfolyási irányt (irányjelző nyíl a szűrőfejen), és szükség esetén fordítsa azt meg
alacsony a vízbocsátás	a rendszernyomás túl alacsony	ellenőrizze a rendszernyomást
a szűrőpatron kiszert állapotában az aquastop a szűrőfejben nem zár	idegen részecskék rakódtak le az aquastopban	légtelenítse a rendszert a szűrőpatron beszerelt állapotában
a tömszelence nem tömit	a tömítés meghibásodott	ellenőrizze a tömítést, és szükség esetén cserélje ki azt egy újra
Az AQA monitor kijelzőjén nem jelenik meg semmilyen információ	Víz vagy más folyadékok behatoltak	Vegye ki az akkumulátort, és forduljon a szerviztechnikushoz
	Az akkumulátor lemerült	Cserélje ki az akkumulátort
AQA Monitor – A PROG vagy RESET gomb nem működik	Az akkumulátor lemerült	Cserélje ki az akkumulátort

5. ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha van helyi gyűjtőhely, a környezetvédelem érdekében adja vissza a szűrőfejet, az egyéb alkatrészeket és a csomagolást újrahasznosításra. Tartsa be a vonatkozó helyi előírásokat!

Az elemeket és az akkumulátorokat környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az elemeken az áthúzott szemetesedény jele látható. Ezeket tilos a háztartási szemétbe kidobni. A káros anyagokat tartalmazó elemeken azok vegyjele látható, pl. Cd=kadmium, Hg=higany és Pb=ólom.

Az elemek és az akkumulátorok káros anyagokat tartalmaznak, amelyek ugyanakkor értékes nyersanyagok is. Minden fogyasztót a törvény kötelezi arra, hogy az összes használt és elhasznált elemet és akkumulátort valamely engedélyezett gyűjtőhelyen adja le. Ez lehetővé teszi a környezetet és az erőforrásokat kímélő újrahasznosítást. Használat után az elemeket ingyenesen leadhatja azon a helyen, ahol vásárolta, vagy annak közvetlen környezetében. A meghibásodott elemeket valamelyik helyi újrahasznosító nyersanyag-/hulladékudvarban lehet leadni.

Távolítsa el az elemeket.

Az elektromos roncskészülékek leadása előtt távolítsa el belőlük a könnyen kivehető elemeket és akkumulátorokat, valamint azokat, amelyek nincsenek a készülékbe zárva. Ezeket azután a fentebb ismertetett módon ártalmatlanítsa.



BWT

**CHANGE
THE WORLD**

sip by sip

Hersteller:

BWT Holding GmbH

Walter-Simmer-Strasse 4, A-5310 Mondsee

Vertrieb:

BWT AQUA AG

Hauptstrasse 192, 4147 Aesch/BL

☎ 061 755 88 99 ✉ info@bwt-aqua.ch

bwt.com